

## NEEDHAM PUBLIC SCHOOLS

学校主催の旅行やイベントに関する許可書  
この用紙を記入した後、お子様の担任の先生にお渡しください。

生徒の名前: \_\_\_\_\_ の以下の学校主催の旅行/イベント/

今年度のスポーツチームへの参加を私は許可します。イベント名: \_\_\_\_\_

日時 \_\_\_\_\_ \* この旅行/イベントの往復の交通手段が以下の通りであることを理解しています:

スクールバス  自家用車  その他 \_\_\_\_\_

- 私は、この旅行/イベント/今年度のスポーツチームへの参加は任意のものであり、子供の出席は義務付けられていない事を理解しています。
- 私は、Needham Public Schools が関係するすべての生徒の安全と福祉のために適切な予防措置を講じる事を理解しています。
- 私は、教育長が理由の如何を問わず、出発、開始前までの旅行/イベント/スポーツの練習や競技を中止する事ができることを理解しています。Needham Public Schools は、そのようなキャンセルにより受け取れなかった商品やサービスに対する払い戻しの責任を負いませんが、払い戻しを得られるよう努めます。
- 私は、親と学校の信用に応え、責任者の指示に従って、常に適切な態度で行動するよう子供に指導しました。
- 私の子供が旅行/イベント/スポーツの練習や競技への参加の際に、以下に記載された運転手によって送り迎えがされることに同意します [ \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ )

(可能な限り運転手の名前を記入してください) 私は Needham 市、Needham Public Schools、教育委員会、そのすべての従業員、代理人、ボランティア、および前述の活動を支援するすべての個人に対し、上記の個人によって私の子供が送迎された結果、過去に発生した、または将来発生する可能性のある、直接的または間接的に生じた人身事故または物損事故のすべての請求、訴権、訴因を明示的に放棄するものとします。

- 上記の旅行/イベント/今年度のスポーツチームへの私の子供の参加を考慮し、無謀または故意の違法行為の場合を除き、私は、これらの旅行/イベント/スポーツの練習や競技への参加により発生する可能性のある医療費、サービスの損失、人または物への傷害、死亡、コンソーシアムの喪失、またはその他の請求について Needham 市、Needham Public Schools およびその従業員、代理人、譲受人に対し、補償、防御がなされ、免責が認められることに明示的に同意します。
- さらに私は、上記の旅行/イベントへの参加中に、私の子供が負傷したり、または病気になった場合、医師による緊急治療を受けることに同意します。私は、そのような緊急治療にかかるすべての費用について全責任を負います。

- 該当する場合：私は、私の子供が以下の薬を服用することを許可します（名前と量）：

\_\_\_\_\_  
学校のスクールナースから委任された者が行います。

- お子さんが自分で運転することを許可する場合、チェックを入れてください。
- あなた、または、適切な免許を持つ子供が、あなたの自家用車を使って生徒の送り迎えをする場合、チェックを入れてください。チェックした場合、以下の質問にお答えください：
  - 私は有効な運転免許証を所持しており、上記の旅行/イベントへ自家用車で生徒の送り迎えをするに同意します。自家用車名：\_\_\_\_\_（はい/いいえ/該当なし）
  - 私は、免許取得後 6ヶ月以上経過した私の子供\_\_\_\_\_（名前を記入してください）が、私の自家用車：\_\_\_\_\_を使用して他の生徒の送り迎えをするのを許可します。（はい/いいえ/該当なし）
  - 私の車両は適切に登録されていて、毎年検査をしています。また、次の最低限度額の保険がかけられています：1人あたり 100,000 ドル/事故 1 件あたり 300,000 ドルの人身傷害補償、ならびに 100,000 ドルの物的損害補償：\_\_\_\_\_（はい/いいえ）
  - 私の車の定員は、乗客 14 名以上、運転手 1 名以上ではありません：\_\_\_\_\_（はい/いいえ）
  - 私は自分の車を安全に運転し、すべての乗客にシートベルトの使用を義務付けます。また、身長が 57 インチ未満の 8 歳未満の子供にはチャイルドシートを使用させます：\_\_\_\_\_（はい/いいえ）

私/私たちは、この書類を読み、理解し、その重要性を十分に認識した上で、自発的に署名します。

\_\_\_\_\_  
保護者 (1 名のみ署名)

\_\_\_\_\_  
保護者

日付: \_\_\_\_\_ 日付: \_\_\_\_\_

\* このフィールドトリップ/イベント/今年度のスポーツチームへの参加に料金が必要な場合は、ご注意ください。:

- このイベントへの子供の参加費用を賄うための奨学金を得ることに関心がある場合は、ここにチェックを入れてください。私は、この情報が機密であることを理解しています。
- 参加費\$ \_\_\_\_\_ (金額を記入) を同封します。小切手を Needham Public Schools 宛てにお送りください。